

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1937-1938.	N° 313		ZITTINGSJAAR 1937-1938.
N° 17 : PROJET DE LOI. N° 92 : AMENDEMENTS.	SÉANCE du 8 Juillet 1938	VERGADERING van 8 Juli 1938	WETSONTWERP : N° 17. AMENDEMENTEN : N° 92.

PROJET DE LOI

portant confirmation des arrêtés royaux des 23 juillet, 30 septembre, 14, 22 et 25 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public.

AMENDEMENTS

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

INTITULÉ

Ajouter à l'intitulé du projet de loi :

« ... et étendant à certaines sociétés ou organismes de la Colonie les dispositions de l'arrêté royal du 14 octobre 1937 relatif à la fixation d'une limite d'âge et de l'arrêté royal du 22 octobre 1937 relatif au paiement de la rémunération des commissaires ou délégués de l'Etat ou de la Colonie ».

Article premier (ancien article unique).

Supprimer de l'énumération des arrêtés confirmés dans toutes leurs dispositions, à la date de leur mise en vigueur, les arrêtés ci-après :

L'arrêté royal du 23 juillet 1937 relatif à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de la Banque Nationale (*Moniteur* des 26-27 juillet 1937).

L'arrêté royal du 30 septembre 1937 relatif à la création d'un Institut National de Crédit Agricole (*Moniteur* du 23 octobre 1937).

L'arrêté royal du 14 octobre 1937 instituant une Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes (*Moniteur* des 25-26 octobre 1937).

L'arrêté royal du 14 octobre 1937 instituant un Conseil de Coordination des Institutions de Crédit aux Classes Moyennes (*Moniteur* des 25-26 octobre 1937).

L'arrêté royal du 22 octobre 1937 relatif au statut de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie (*Moniteur* du 30 octobre 1937.)

ONTWERP VAN WET

tot bevestiging van de Koninklijke besluiten van 23 Juli, 30 September, 14, 22 en 25 October 1937, genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van openbaar nut.

AMENDEMENTEN

DOOR DE REGEERING VOORGESTELD.

BETITELING

Aan den titel van het wetsontwerp toevoegen :

« ... en tot uitbreiding tot sommige maatschappijen of organismen van de Kolonie, van de bepalingen van het Koninklijk besluit van 14 October 1937 betreffende de vaststelling van een grensleeftijd en van het Koninklijk besluit van 22 October 1937 betreffende de betaling van de belooning van de commissarissen of gedelegeerden van Staat of Kolonie ».

Artikel één (vroeger eenig artikel).

Uit de opsomming van de besluiten, waarvan al de bepalingen op den datum van inwerkingtreding worden bevestigd, laten wegvallen :

Het Koninklijk besluit van 23 Juli 1937 betreffende de coördinatie van de bedrijvigheid, de inrichting en de bevoegdheden van de Nationale Bank (*Moniteur* van 26-27 Juli 1937).

Het Koninklijk besluit van 30 September 1937 houdende oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet (*Moniteur* van 23 October 1937).

Het Koninklijk besluit van 14 October 1937 houdende oprichting van een Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand (*Moniteur* van 25-26 October 1937).

Het Koninklijk besluit van 14 October 1937 houdende oprichting van een Coördinatieraad voor de instellingen voor krediet aan den middenstand (*Moniteur* van 25-26 October 1937).

Het Koninklijk besluit van 22 October 1937 betreffende het statuut van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid (*Moniteur* van 30 October 1937).

L'arrêté royal du 22 octobre 1937 relatif au statut de l'Office National du Ducroire (*Moniteur* du 30 octobre 1937).

L'arrêté royal du 22 octobre 1937 relatif à l'Office de Redressement Economique (*Moniteur* du 30 octobre 1937).

L'arrêté royal relatif aux litt. e et g de la loi du 10 juin 1937 (*Moniteur* du 30 octobre 1937).

Art. 2 (*proposé par amendement*, Doc. n° 92).

Supprimer, au troisième alinéa, les mots :

« L'arrêté royal relatif aux litt. e et g de la loi du 10 juin 1937. »

Art. 3 (*nouveau*).

Ajouter un article 3 libellé comme suit :

L'arrêté royal n° 160 du 19 avril 1935 créant un Office de Redressement Economique, et pris en vertu de la loi du 31 juillet 1934, complétée et prorogée par celles des 7 décembre 1934, 15 et 30 mars 1935, et l'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et modifiant l'arrêté n° 160 précité, sont abrogés.

Art. 4 (*nouveau*).

Ajouter un article 4 libellé comme suit :

1° L'arrêté royal du 23 juillet 1937 relatif à la Banque Nationale et pris en exécution de la loi du 10 juin 1937 est confirmé à la date de sa mise en vigueur, sous réserve de la modification suivante qui entrera en vigueur à la même date que la présente loi :

Au troisième alinéa de l'article 29 les mots : « ce rapport est communiqué au Président de l'Office de Redressement Economique » sont supprimés.

2° L'arrêté royal du 30 septembre 1937 pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et créant un Institut National de Crédit Agricole, est confirmé à la date de sa mise en vigueur, sous réserve des modifications suivantes :

a) L'article 3 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

Art. 3. — L'Institut National de Crédit Agricole fonctionne sous la garantie de l'Etat. L'Etat garantit notamment le remboursement du capital et le paiement des intérêts des obligations, bons de caisse et emprunts émis conformément aux dispositions des articles 6 et 7, ainsi que tous endos d'effets, avals ou garanties quelconques. Les engagements de l'Institut ne peuvent à aucun moment dépasser cent millions de francs.

Het Koninklijk besluit van 22 October 1937 betreffende het statuut van den Nationalen Delcreditedienst (*Moniteur* van 30 October 1937).

Het Koninklijk besluit van 22 October 1937 betreffende den Dienst voor Economisch Herstel (*Moniteur* van 30 October 1937).

Het Koninklijk besluit betreffende de littera's e en g van de wet van 10 Juni 1937 (*Moniteur* van 30 October 1937).

Art. 2 (*bij amendement voorgesteld*, Doc. n° 92).

In de derde alinea de woorden :

« Het Koninklijk besluit betreffende litt. e en g van de wet van 10 Juni 1937 » weglaten.

Art. 3 (*nieuw*).

Een artikel 3 toevoegen, luidende :

Het Koninklijk besluit n° 160 van 19 April 1935 houdende inrichting van een Dienst voor Economisch Herstel en genomen krachtens de wet van 31 Juli 1934, aangevuld en verlengd bij die van 7 December 1934, 15 en 30 Maart 1935, en het Koninklijk besluit van 22 October 1937, genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 en houdende wijziging van voormeld besluit n° 160, worden ingetrokken.

Art. 4 (*nieuw*).

Een artikel 4 toevoegen, luidende :

1° Het Koninklijk besluit van 23 Juli 1937 betreffende de Nationale Bank en genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 wordt bevestigd op den dag van de inwerkingtreding, onder voorbehoud van onderstaande wijziging die op denzelfden dag als deze wet in werking treedt :

In de derde alinea van artikel 29 worden de woorden : « dit verslag wordt aan den Voorzitter van den Dienst voor Economisch Herstel medegedeeld », weggelaten.

2° Het Koninklijk besluit van 30 September 1937 genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 en houdende oprichting van een Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet wordt bekrachtigd op den dag van de inwerkingtreding, onder voorbehoud van onderstaande wijzigingen :

a) Artikel 3 wordt ingetrokken en door onderstaand artikel vervangen :

Art. 3. — Het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet werkt onder 's Rijks waarborg. De Staat waarborgt, inzonderheid, de aflossing van het kapitaal en de uitkeering van de interesten van de obligatiën, schatkistbons en leeningen uitgegeven overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 6 en 7, alsmede alle indorso's van effecten, avals of om het even welke waarborgen. De verbintenissen van het Instituut mogen op geen enkel oogenblik honderd miljoen frank te boven gaan.

Les décaissements que l'Etat serait ainsi obligé d'effectuer en vertu de sa garantie lui seront remboursés, en principal majorés des intérêts, par voie de prélèvement sur le produit net de l'exercice suivant, et, s'il y échet, des exercices ultérieurs.

b) Au deuxième alinéa de l'article 8, les mots : « présentation de l'Office de Redressement Economique » sont supprimés et remplacés par les mots : « proposition du Ministre ayant les Affaires Economiques dans ses attributions, et du Ministre des Finances ».

c) L'article 17 est complété comme suit :

Le montant libéré par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite sur le fonds susvisé est productif d'un intérêt, garanti par l'Etat, et dont le taux est fixé de commun accord entre la Caisse d'Epargne, le Ministre des Finances et le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions, le Conseil d'administration de l'Institut National de Crédit Agricole entendu.

Le taux d'intérêt du montant libéré par l'Etat sur ledit fonds est fixé annuellement par le Ministre des Finances et le Ministre ayant l'Agriculture dans ses attributions, le Conseil d'administration de l'Institut National de Crédit Agricole entendu.

Ces intérêts sont prélevés sur les bénéfices, conformément aux dispositions de l'article 19.

d) L'article 19 est abrogé et remplacé par l'article suivant :

Art. 19. — Sur le bénéfice net il est prélevé successivement :

1° Les sommes nécessaires pour attribuer à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite l'intérêt fixé par application de l'article 17;

2° Les sommes éventuellement dues à l'Etat à raison de l'exercice des garanties visées à l'article 3;

3° Les sommes nécessaires pour assurer à l'Etat l'intérêt fixé par application de l'article 17.

Du solde, 50 % sont investis en valeurs garanties par l'Etat, en constitution d'un fonds de réserve, et 50 % peuvent être utilisés à des ristournes d'intérêt sur les prêts consentis.

Ces modifications entreront en vigueur à la date de la mise en vigueur dudit arrêté, sauf en ce qui concerne la modification de l'article 8 visée au litt. b ci-dessus, qui entre en vigueur à la même date que la présente loi.

3° L'arrêté royal du 14 octobre 1937 pris en exécution de la loi du 10 juin 1937 et instituant une Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes est

De kasbedragen welke de Staat aldus zou verplicht zijn uit te geven, uit hoofde van zijn waarborg, zullen hem in hoofdsom, vermeerderd met de interesten, terugbetaald worden, door afneming op de netto-opbrengst van het volgend dienstjaar en, zoo 't geval zich voordoet, van de latere dienstjaren.

b) In de tweede alinea van artikel 8, worden de woorden : « voordracht van den Dienst voor Economisch Herstel » weggelaten en vervangen door de woorden : « voordracht van den Minister die Economische Zaken onder zijn bevoegdheden heeft, alsmede van den Minister van Financiën ».

c) Artikel 17 wordt aangevuld als volgt :

Het bedrag door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas uitgekeerd op bovenbedoeld fonds werpt een rente af, gewaarborgd door den Staat, en waarvan de voet door de Spaarkas, den Minister van Financiën en den Minister die Landbouw onder zijn bevoegdheden telt, in gemeen overleg wordt bepaald, na den Beheerraad van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te hebben gehoord.

De rentevoet van het door den Staat op dit fonds gestort bedrag wordt door den Minister van Financiën en den Minister die Landbouw onder zijn bevoegdheden telt, jaarlijks bepaald, na den Beheerraad van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet te hebben gehoord.

Deze interesten worden, overeenkomstig de bepalingen van artikel 19, afgenomen op de winsten.

d) Artikel 19 wordt ingetrokken en vervangen door onderstaand artikel :

Art. 19. — Op de netto-winst worden achtereenvolgens afgenomen :

1° De sommen, noodig om aan de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas den interest toe te kennen, bepaald bij toepassing van artikel 17;

2° De eventueel, uit hoofde van de in artikel 3 bedoelde waarborgen, aan den Staat verschuldigde sommen;

3° De sommen, noodig om den Staat den interest te verzekeren, bepaald bij toepassing van artikel 17.

Van het saldo wordt 50 t. h. belegd in door den Staat gegarandeerde fondsen, tot aanleg van een reservefonds, en mogen 50 t. h. worden gebruikt voor renterestorno's op de toegestane leeningen.

Deze wijzigingen worden van kracht op den datum van de inwerkingstelling van bewust besluit behoudens de wijziging van artikel 8 bedoeld in litt. b hierboven, die op denzelfden datum als deze wet in werking treedt.

3° Het Koninklijk besluit van 14 October 1937, genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 tot instelling van een Nationale Kas voor Krediet aan

confirmé à la date de sa mise en vigueur sous réserves des modifications suivantes :

a) L'article 8 est complété comme suit :

Le montant libéré par la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite sur sa participation susvisée est productif d'un intérêt garanti par l'Etat, et dont le taux est fixé de commun accord entre la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, le Ministre des Finances et le Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions, le Conseil d'administration de la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes entendu.

Le taux d'intérêt des fonds versés par l'Etat est fixé annuellement par le Ministre des Finances et le Ministre ayant les Classes Moyennes dans ses attributions, le Conseil d'Administration de la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes entendu.

Ces intérêts sont prélevés sur les bénéfices, conformément à l'article 22 du présent arrêté.

b) Les articles 9, 10 et 22 sont abrogés et remplacés par les articles suivants :

Art. 9. — La Caisse peut émettre des bons de Caisse remboursables en cinq ans au plus et des obligations remboursables en quinze ans au plus.

L'Etat garantit le remboursement du capital et le paiement des intérêts des obligations et bons de caisse émis conformément aux dispositions de l'alinéa précédent.

Art. 10. — La Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes fonctionne sous la garantie de l'Etat. Ses engagements, en ce compris ceux visés à l'article précédent, ainsi, notamment, que tous endos d'effets, avals ou garanties quelconques ne peuvent à aucun moment dépasser trois cent cinquante millions de francs.

Les décaissements que l'Etat serait ainsi obligé d'effectuer en vertu de sa garantie lui seront remboursés en principal majorés des intérêts, par voie de prélèvement sur le produit net de l'exercice suivant et s'il y échet, des exercices ultérieurs.

Art. 22. — Sur le bénéfice net il est prélevé successivement :

1° Les sommes nécessaires pour attribuer à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, sur le montant libéré de sa souscription, l'intérêt fixé par application de l'article 8;

2° Les sommes éventuellement dues à l'Etat à raison de l'exercice des garanties visées aux articles 8 à 10;

3° Les sommes nécessaires pour assurer à l'Etat, au prorata de sa libération, l'intérêt fixé par application de l'article 8.

den Middenstand, wordt op den datum van inwerkingtreding bevestigd, onder voorbehoud van onderstaande wijzigingen :

a) Artikel 8 wordt aangevuld als volgt :

Het bedrag, door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas gestort op haar bovenbedoelde deelneming, brengt een door den Staat gewaarborgde rente op, waarvan de voet door de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, den Minister van Financiën en den Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort in gemeen overleg wordt vastgesteld, na den Beheerraad van de Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand te hebben gehoord. De rentevoet van de door den Staat gestorte gelden wordt door den Minister van Financiën en den Minister tot wiens bevoegdheid de Middenstand behoort, jaarlijks vastgesteld, na den Beheerraad van de Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand te hebben gehoord.

Deze rente wordt, overeenkomstig artikel 22 van dit besluit, op de winsten afgenomen.

b) Artikelen 9, 10 en 22 worden ingetrokken en door onderstaande artikelen vervangen :

Art. 9. — De Kas mag kasbons uitgeven, terugbetaalbaar binnen ten hoogste vijf jaar en obligatiën, terugbetaalbaar binnen ten hoogste vijftien jaar.

De Staat waarborgt de terugbetaling van het kapitaal en de betaling van de rente van de obligatiën en kasbons, uitgegeven overeenkomstig de bepalingen van vorenstaande alinea.

Art. 10. — De Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand werkt onder waarborg van den Staat. Haar verbintenissen, waaronder deze bedoeld in vorenstaand artikel, evenals inzonderheid alle indosso's van effecten, avals of om het even welke waarborgen, mogen nooit driehonderd vijftig miljoen frank te boven gaan.

De betalingen die de Staat aldus uit hoofde van zijn waarborg zou moeten doen, zullen, in hoofdsom en interest, worden terugbetaald door afneming op de netto-opbrengst van het volgend dienstjaar en, zoo 't geval zich voordoet, van de latere dienstjaren.

Art. 22. — Op de netto-winst worden achtereenvolgens afgenomen :

1° De sommen, noodig om aan de Nationale Spaar- en Lijfrentekas, op het gestorte bedrag van haar intekening, den bij toepassing van artikel 8 vastgestelden interest toe te kennen;

2° De uit hoofde van de uitoefening der in artikelen 8 tot 10 bedoelde waarborgen eventueel aan den Staat verschuldigde sommen;

3° De sommen noodig om aan den Staat, naar rato van zijn storting, den bij toepassing van artikel 8 vastgestelden interest te waarborgen.

Le solde est investi en valeurs garanties directement ou indirectement par l'État ou la Colonie, pour constitution d'un fonds de réserve.

c) Le 4^e alinéa de l'article 23 du même arrêté est abrogé et remplacé par l'alinéa suivant :

« Les obligations et bons de caisse qu'elle émettra seront exempts du droit de timbre et leurs intérêts seront exonérés de la taxe mobilière. »

Ces modifications entrent en vigueur à la date de la mise en vigueur dudit arrêté.

4° L'arrêté royal du 14 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et instituant un Conseil de Coordination des Institutions de Crédit aux Classes Moyennes est confirmé à la date de sa mise en vigueur, sous réserve de la modification suivante :

A l'article 6, les mots : « au Président de l'Office de Redressement Economique », sont supprimés.

Cette modification entrera en vigueur à la même date que la présente loi.

5° L'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et relatif au statut de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie est confirmé à la date de sa mise en vigueur, sous réserve de la modification suivante :

Au deuxième alinéa du quarto de l'article premier, les mots : « le Comité de l'Office de Redressement Economique » sont supprimés et remplacés par les mots : « le Ministre ayant les Affaires Economiques dans ses attributions et le Ministre des Finances ».

Cette modification entrera en vigueur à la même date que la présente loi.

6° L'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et relatif à l'Office National du Dueroire est confirmé à la date de sa mise en vigueur, sous réserve de la modification suivante :

Le deuxième alinéa du litt. c de l'article premier est abrogé et remplacé par le texte suivant :

« Deux membres du Conseil d'administration et leurs suppléants sont choisis respectivement sur deux listes doubles, dont l'une est présentée par le Conseil de direction de la Banque Nationale et l'autre, par le Conseil d'administration de la Société Nationale de Crédit à l'Industrie. »

Cette modification entrera en vigueur à la même date que la présente loi.

Art. 5 (nouveau).

Ajouter un article 5 libellé comme suit :

Les modifications suivantes sont apportées aux arrêtés royaux ci-après, pris en vertu de la loi du

Het saldo wordt tot aanleg van een reservefonds belegd in waarden welke door Staat of Kolonie rechtstreeks of onrechtstreeks worden gewaarborgd.

c) De 4^e alinea van artikel 23 van hetzelfde besluit wordt ingetrokken en door onderstaande alinea vervangen :

« De obligatiën en kashons welke zij zal uitgeven zijn zegelvrij en de interesten er van zijn vrij van mobiliënbelasting. »

Deze wijzigingen worden van kracht op den datum van het in werking treden van bewust besluit.

4° Het Koninklijk besluit van 14 October 1937, genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 en houdende oprichting van een Coördinatieraad voor de Instellingen voor Krediet aan den Middenstand, wordt bevestigd op den datum van zijn inwerkingtreding, onder voorbehoud van onderstaande wijziging :

In artikel 6 vallen de woorden : « aan den Voorzitter van den Dienst voor Economisch Herstel » weg.

Deze wijziging wordt van kracht op denzelfden datum als deze wet.

5° Het Koninklijk besluit van 22 October 1937, genomen ter uitvoering der wet van 10 Juni 1937 betreffende het statuut van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, wordt op den datum van zijn inwerkingtreding bevestigd, onder voorbehoud van onderstaande wijziging.

In de tweede alinea van het quarto van artikel één, vallen de woorden : « het Comité van den Dienst voor Economisch Herstel » weg en ze worden vervangen door : « den Minister onder wien de Economische Zaken behooren en door den Minister van Financien. »

Deze wijziging wordt van kracht op denzelfden datum als deze wet.

6° Het Koninklijk besluit van 22 October 1937, genomen ter voldoening aan de wet van 10 Juni 1937, betreffende den Nationalen Delcreditedienst wordt op den datum van deszelfs inwerkingtreding bevestigd onder voorbehoud van volgende wijziging :

De tweede alinea van litt. c van artikel 1 wordt ingetrokken en door onderstaanden tekst vervangen :

« Twee leden van den Raad van Beheer en hun plaatsvervangers worden onderscheidenlijk gekozen op twee dubbel gestelde lijsten waarvan er een door het Bestuurscomité van de Nationale Bank en de andere door den Raad van Beheer van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid worden voorgedragen. »

Deze wijziging wordt van kracht op denzelfden datum als deze wet.

Art. 5 (nieuw).

Aanvullen met een artikel 5, luidend als volgt :

Onderstaande wijzigingen worden ingevoerd in de hierna opgenoemde Koninklijke besluiten, genomen

31 juillet 1934, complétée et prorogée par celles des 7 décembre 1934, 15 et 30 mars 1935 :

1° a) Au deuxième alinéa de l'article 7 de l'arrêté royal n° 175, du 13 juin 1935, créant un Institut de réescompte et de garantie, les mots « sur présentation de l'Office de Redressement Economique » sont supprimés.

b) Au dernier alinéa de l'article 9 du même arrêté les mots : « l'Office de Redressement Economique et » sont supprimés.

c) Au dernier alinéa de l'article 13 du même arrêté les mots : « à l'Office de Redressement Economique et » sont supprimés.

2° Au paragraphe 2 de l'article 11 de l'arrêté royal n° 185 relatif au contrôle des banques et au régime des émissions de titres et valeurs, les mots : « et l'Office de Redressement Economique entendu » sont supprimés.

3° a) Au premier alinéa de l'article 11 de l'arrêté royal n° 226 du 7 janvier 1936, instituant un Office Central de Crédit Hypothécaire, les mots : « de l'Office de Redressement Economique » sont supprimés et remplacés par les mots : « du Ministre ayant les Affaires Economiques et les Classes Moyennes dans ses attributions et du Ministre des Finances ».

b) A l'article 24 du même arrêté, les mots : « l'Office de Redressement Economique » sont supprimés et remplacés par les mots : « L'Etat ».

Ces modifications entreront en vigueur à la même date que la présente loi.

Art. 6 (nouveau).

Ajouter un article 6 libellé comme suit :

L'arrêté royal du 22 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et relatif aux litt. e et g de la susdite loi est abrogé à la date de sa mise en vigueur.

Le Ministre des Finances,

M.-L. GERARD.

*Le Ministre des Affaires Economiques,
des Classes Moyennes et de l'Agriculture,*

G. HEYMANS.

Le Ministre des Colonies,

A. DE VLEESCHAUWER.

krachtens de wet van 31 Juli 1934, aangevuld en verlengd bij die van 7 December 1934, 15 en 30 Maart 1935 :

1° a) In de tweede alinea van artikel 7 van Koninklijk besluit n° 175, van 13 Juni 1935, houdende instelling van een Herdisconteering- en Waarborg-instituut, de woorden : « op voordracht van den Dienst voor Economisch Herstel » weglaten.

b) In de laatste alinea van artikel 9 van hetzelfde besluit de woorden : « den Dienst voor Economisch Herstel en » weglaten.

c) In de laatste alinea van artikel 13 van hetzelfde besluit de woorden : « aan den Dienst voor Economisch Herstel en » weglaten.

2° In paragraaf 2 van artikel 11 van Koninklijk besluit n° 185 betreffende de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, de woorden : « den Dienst voor Economisch Herstel gehoord » weglaten.

3° a) In de eerste alinea van artikel 11 van Koninklijk besluit n° 226 van 7 Januari 1936, houdende instelling van een Centraal bureau voor hypotheek krediet, de woorden : « den Dienst voor Economisch Herstel » weglaten en de woorden : « den Minister onder wien Economische Zaken en de Middenstand behooren en den Minister van Financiën » in de plaats stellen.

b) In artikel 24 van hetzelfde besluit de woorden : « de Dienst voor Economisch Herstel » weglaten en de woorden : « De Staat » in de plaats stellen.

Deze wijzigingen worden van kracht op denzelfden datum als deze wet.

Art. 6 (nieuw).

Aanvullen met een artikel 6, luidend als volgt :

Het Koninklijk besluit van 22 October 1937, genomen ter voldoening aan de wet van 10 Juni 1937, dat betrekking heeft op litt. e en g van voormelde wet wordt ingetrokken op den datum der inwerking-treding.

De Minister van Financiën,

M.-L. GÉRARD.

*De Minister van Economische Zaken,
Middenstand en Landbouw,*

G. HEYMANS.

De Minister van Koloniën,

A. DE VLEESCHAUWER.

NOTE JUSTIFICATIVE.

Les amendements présentés par le Gouvernement au projet de loi du 22 novembre 1937, portant confirmation des arrêtés royaux des 23 juillet, 30 septembre, 14, 22 et 25 octobre 1937, pris en exécution de la loi du 10 juin 1937 relative à la coordination de l'activité, de l'organisation et des attributions de certaines institutions d'intérêt public, sont motivés :

1° Par la décision de modifier le statut de l'Office de Redressement Economique, qui entraîne, d'une part, l'abrogation de l'arrêté royal n° 160 du 19 avril 1935, pris en vertu de la loi du 31 juillet 1934, complétée et prorogée par celles des 7 décembre 1934, 15 et 30 mars 1935 et l'abrogation de l'arrêté royal du 22 octobre 1937, modifiant l'arrêté n° 160, et pris en exécution de la loi du 10 juin 1937, et d'autre part, l'adaptation de certaines dispositions législatives réglant l'intervention de l'Office de Redressement Economique auprès de diverses institutions d'intérêt public.

2° Par le désir du Gouvernement de ne pas modifier, en matière de placement de fonds, la loi organique de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite, ce qui serait le cas, si l'intervention de cette institution dans la dotation de la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes et de l'Institut National de Crédit Agricole était maintenue, comme dans les arrêtés à ratifier, sans la stipulation d'un intérêt fixe annuel.

Le Gouvernement propose, en conséquence, de prévoir le paiement d'un intérêt fixe, garanti par l'Etat, sur le montant libéré par la Caisse d'Epargne, aux fonds prévus en faveur de la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes et de l'Institut National de Crédit Agricole. Cette stipulation existait déjà dans les textes légaux relatifs au Fonds Temporaire de Crédit aux Classes Moyennes, qui a précédé la nouvelle Caisse Nationale.

D'autre part, pour répondre au vœu exprimé par le Conseil d'administration de la Caisse Nationale de Crédit aux Classes Moyennes et de l'Institut National de Crédit Agricole, la garantie de l'Etat, précédemment accordée aux obligations et bons de caisse à émettre par ces organismes, serait étendue à tous leurs engagements, sans que cette garantie puisse cependant excéder les chiffres antérieurement fixés. Cette disposition figurait également dans le statut du Fonds Temporaire de Crédit aux Classes Moyennes.

3° Par la proposition d'abroger l'arrêté royal du 22 octobre 1937, relatif aux litt. e et g de la loi du 10 juin 1937. Le rapport de la Commission des Finances de la Chambre sur le projet de loi confirmant les arrêtés pris en exécution de la loi du 10 juin 1937,

TOELICHTING.

De amendementen ingediend door de Regeering bij het ontwerp van wet van 22 November 1937, houdende bekrachtiging van de Koninklijke besluiten van 23 Juli, 30 September, 14, 22 en 25 October 1937, genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 betreffende de coördinatie van de werking, de inrichting en de bevoegdheden van zekere instellingen van openbaar nut, zijn gegrond :

1° Op de beslissing tot wijziging van het statuut van den Dienst voor Economisch Herstel, die met zich brengt, enerzijds, intrekking van het Koninklijk besluit n° 160 van 19 April 1935, genomen krachtens de wet van 31 Juli 1934, aangevuld en verlengd bij die van 7 December 1934, 15 en 30 Maart 1935, alsmede intrekking van het Koninklijk besluit van 22 October 1937, houdende wijziging van besluit n° 160 en genomen ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937, alsmede, anderzijds, aanpassing van sommige bepalingen tot regeling van de tussenkomst van den Dienst voor Economisch Herstel bij diverse instellingen van openbaar nut.

2° Op het verlangen van de Regeering geen wijziging te brengen, op het stuk van belegging van gelden, aan de organieke wet van de Algemeene Spaar- en Lijfrentekas, hetgeen het geval zou zijn, zoo de tussenkomst van deze inrichting in de dotatie van de Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand en van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet gehandhaafd werd, zooals in de te bekrachtigen besluiten, zonder beding van een jaarlijkschen vasten interest.

De Regeering stelt, dienvolgens, voor de uitkeering te voorzien van een vasten interest, gewaarborgd door den Staat, op het bedrag gestort door de Spaar- kas, op de fondsen voorzien ten bate van de Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand en het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet. Dit beding bestond reeds in de wetteksten betreffende het Tijdelijk Kredietfonds ten behoeve van den Middenstand, hetwelk de Nationale Kas voorafging.

Anderzijds, om in te gaan op het verlangen uitgebracht door den Beheerraad van de Nationale Kas voor Krediet aan den Middenstand en van het Nationaal Instituut voor Landbouwkrediet, zou de te voren toegestane Rijkswaarborg voor de door deze organismen uit te geven obligatiën en kasbons, worden uitgebreid tot al hun verbintenissen, zonder dat deze waarborg echter hooger moge gaan dan de vroeger vastgestelde bedragen. Deze bepaling kwam eveneens voor in het Statuut van het Tijdelijk Kredietfonds ten behoeve van den Middenstand.

3° Op het voorstel tot intrekking van het Koninklijk besluit van 22 October 1937, betreffende de littera's e en g van de wet van 10 Juni 1937. Het verslag van de Commissie voor de Financiën van de Kamer betreffende het ontwerp van wet houdende bekrach-

et l'avis du Comité permanent du Conseil Supérieur de législation, sont concordants pour dire que cet arrêté excède les limites tracées par la loi du 10 juin 1937.

Cette abrogation entraîne la suppression du troisième alinéa de l'article 2, constituant l'amendement présenté précédemment par le Gouvernement au projet de loi confirmant les arrêtés pris en exécution de la loi du 10 juin 1937.

tiging van de ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 genomen besluiten en het advies van het Vast Comité van den Hoogen Raad voor wetgeving stemmen overeen om te zeggen dat dit besluit de bij wet van 10 Juni 1937 gestelde grenzen te buiten gaat.

Deze intrekking brengt het weglaten mede van de derde alinea van artikel 2, zijnde het te voren door de Regeering ingediend amendement bij het ontwerp van wet houdende bekrachtiging van de ter uitvoering van de wet van 10 Juni 1937 genomen besluiten.